

EN

RU

UK

HU

CS

SK

BS

BG

HR

RO

SR

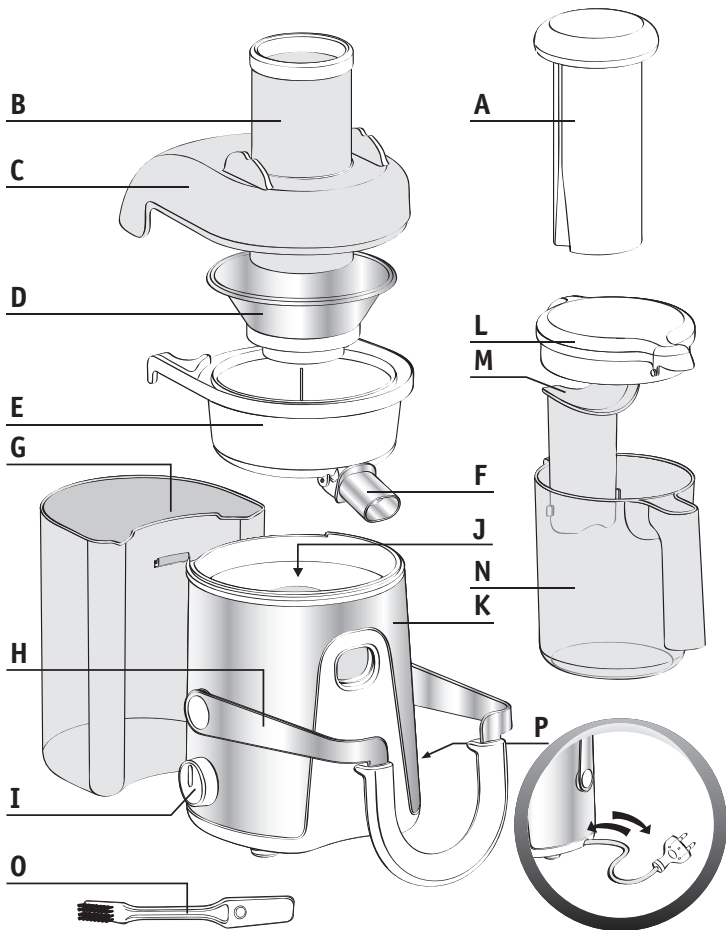
SL

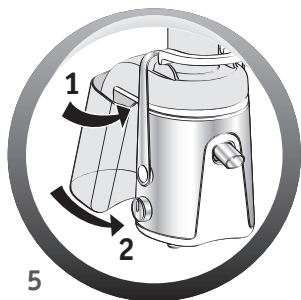
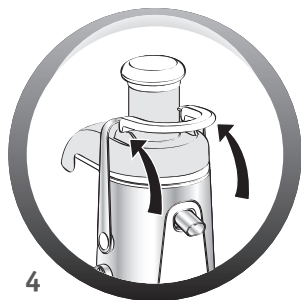
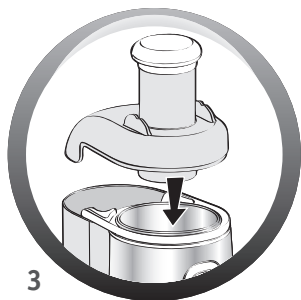
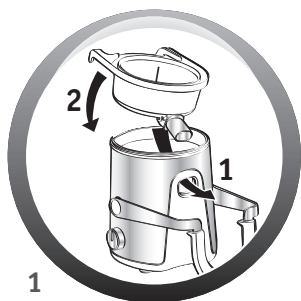
ET

LV

LT

PL







## ОПИСАНИЕ

<b>A</b> Толкатель	<b>I</b> Переключатель (2 скорости)
<b>B</b> Загрузочная труба	<b>J</b> Приводной вал
<b>C</b> Крышка	<b>K</b> Блок мотора
<b>D</b> Сито	<b>L</b> Крышка чаши для сока
<b>E</b> Емкость для сбора сока	<b>M</b> Пеноотделитель
<b>F</b> Разливочный носик с системой остановки капель	<b>N</b> Чаша для сока
<b>G</b> Емкость для сбора мякоти	<b>O</b> Щетка
<b>H</b> Защитный зажим	<b>P</b> Отсек для шнура питания

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда проверяйте сито (**D**) перед использованием.
- Никогда не используйте соковыжималку, если сито сломано или повреждено, если на нем видны трещины или если оно изношено. Если на сите имеются очевидные повреждения, обратитесь в авторизованный сервисный центр. У сита острые края – обращайтесь с ним осторожно.
- Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:
  - директива о низковольтном оборудовании;
  - директива об электромагнитной совместимости;
  - нормативные документы по материалам, непосредственно контактирующим с пищей.
- Убедитесь в том, что напряжение питания, указанное на табличке с техническими характеристиками прибора, соответствует напряжению в сети. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.
- Не ставьте электроприбор и не используйте его на горячей поверхности или поблизости от открытого огня (например, рядом с газовой плитой).
- Не погружайте блок мотора в воду и не мойте его.
- Поврежденный шнур питания, во избежание возникновения опасности, должен быть заменен изготовителем, специалистом бюро по послепродажному обслуживанию или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Используйте электроприбор только на твердой ровной поверхности, вдали от водяных брызг. Не переворачивайте его.
- Все действия по обслуживанию, кроме стандартных процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться в авторизованном сервисном центре.
- Электроприбор следует отключить от сети питания в следующих случаях:
  - если во время работы возникли неполадки
  - перед сборкой, разборкой или очисткой.

- При отключении прибора не тяните за шнур питания.
- Используйте удлинитель только после того, как убедитесь в его хорошем состоянии.
- Любой бытовой электроприбор не следует использовать:
  - если он упал на пол
  - если он поврежден или имеет дефекты.
- В подобных случаях, а также с целью любого другого ремонта следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Изделие предназначено только для бытового применения. Производитель не несет ответственности в случае использования электроприбора в коммерческих целях, не по назначению и не в соответствии с инструкцией. На такие случаи гарантия не распространяется.
- Электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроприбором.
- Следует использовать только принадлежности и компоненты, изготовленные производителем прибора. В противном случае мы не можем принять на себя какую-либо ответственность.
- Во время работы прибора не помещайте пальцы или какие-либо другие предметы в загрузочную трубу (**B**). Всегда используйте толкатель (**A**), специально предназначенный для этой цели.
- Никогда не открывайте крышку (**C**), пока не произошла полная остановка сита (**D**).
- Не снимайте емкость для сбора мякоти (**G**) во время работы прибора.
- После окончания работы устройство следует отключить от сети.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Прибор оснащен механизмом защиты. Чтобы включить соковыжималку, следует правильно установить крышку (**C**) и закрепить ее с помощью защитного зажима (**H**). Открывание защитного зажима (**H**) приводит к останову соковыжималки. В конце цикла работы установите переключатель (**I**) в положение "0" и дождитесь полной остановки фильтра (**D**) прежде, чем снять крышку.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Рекомендуется вымыть все съемные части прибора (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) теплой водой с мылом (см. раздел "Очистка"). Тщательно прополощите и высушите их.
- Извлеките прибор из упаковки и поместите его на твердую, ровную рабочую поверхность.
- Перед использованием прибора убедитесь в том, что удалена вся упаковка.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Установите емкость для сбора сока (**E**) на прибор, слегка наклонив ее вперед, чтобы пропустить разливочный носик в предназначенное для него отверстие (см. **Рис. 1**).
- Поместите сито (**D**) в емкость для сбора сока (**E**). Убедитесь в том, что сито правильно закреплено на приводном валу (**J**). При правильной установке сита слышен щелчок (см. **Рис. 2**).
- Установите на прибор крышку (**C**) так, чтобы носик извлечения находился сзади (см. **Рис. 3**).
- Переведите защитный зажим (**H**) назад, пока он не будет зафиксирован на своем месте. Будет слышен **щелчок** (см. **Рис. 4**).
- Установите емкость для сбора мякоти (**G**) с задней стороны прибора (см. **Рис. 5**).
- Вставьте толкатель (**A**) в загрузочную трубу (**B**), совместив прорезь на толкателе с небольшим выступом на загрузочной трубе.
- При необходимости отделения пены от сока установите пеноотделитель (**M**) в чашу для сока (**N**) и поместите крышку на чашу (см. **Рис. 6**). Пеноотделитель не пропускает пену, оставляя ее внутри чаши во время переливания сока в стакан.
- Прибор оснащен системой остановки капель (**F**): для активизации этой системы нажмите сверху вниз на разливочный носик и дайте соку вытечь (см. **Рис. 7**).
- Поместите чашу для сока (**N**) под разливочный носик в передней части прибора (см. **Рис. 8**).
- Подсоедините электроприбор к сети.
- Для запуска прибора используйте переключатель (**I**).
- Поместите фрукты или овощи внутрь через загрузочную трубу (**B**).
- Фрукты и овощи следует помещать внутрь только при работающем моторе.
- Не надавливайте на толкатель (**A**) слишком сильно. Не используйте никаких других предметов. НИКОГДА не проталкивайте ингредиенты пальцами.
- По окончании использования прибора остановите его, повернув переключатель (**I**) в положение "0", и дождитесь полной остановки сита (**D**).
- Когда емкость для сбора мякоти (**G**) заполнена, или когда сок начинает течь медленнее, очистите емкость для сбора мякоти, а также сито и крышку.
- После приготовления сока активизируйте систему остановки капель, нажав на разливочный носик снизу вверх перед тем, как убрать стакан, чтобы остановить вытекание сока (см. **Рис. 9**).

## КАКУЮ СКОРОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ?

Ингредиенты	Скорость	Примерный вес (кг)	Количество получаемого сока в сантлитрах (*)
Яблоки	2	1	65
Груши	2	1	60
Морковь	2	1	60
Огурцы	1	1 (около 2 огурцов)	60
Ананас	2	1	30
Виноград	1	1	45
Помидоры	1	1,5	90
Сельдерей	2	1,5	35
<b>Неправильный выбор скорости может вызвать аномальную вибрацию прибора.</b>			

Рекомендуемое непрерывное время использования устройства - не более 2 минут .

\* Качество и количество сока может быть очень разным в зависимости от даты сбора и конкретного сорта фруктов или овощей. Поэтому указанное выше количество сока является приблизительным.

## ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Тщательно вымойте фрукты перед тем, как удалить косточки.
- Обычно снимать кожуру нет необходимости. Необходимо очищать только фрукты с толстой и горькой кожурой, такие как лимон, апельсин, грейпфрут или ананас (удалите сердцевину).
- Некоторые виды фруктов, такие как яблоки, груши, помидоры и т.д. (диаметр которых менее 74,5 мм) умещаются в загрузочную трубу целиком благодаря "Системе непосредственной загрузки фруктов". Подбирайте соответствующие сорта фруктов или овощей.
- Получение сока из бананов, авокадо, ежевики, инжира, баклажанов и земляники затруднено.
- Не следует пытаться выжимать сок из сахарного тростника, а также слишком твердых или волокнистых фруктов.
- Выбирайте свежие и спелые фрукты и овощи: они дадут больше сока. Данный прибор пригоден для таких фруктов, как яблоки, груши, апельсины, виноград, гранаты, ананасы и т.д., и таких овощей, как морковь, огурцы, помидоры, свекла и сельдерей.
- При использовании перезрелых фруктов сито может засориться быстрее.
- Важно! Только что выжатый сок пейте сразу. При контакте с воздухом он очень быстро окисляется, что может отразиться на его вкусе, цвете и питательной ценности. Яблочный и грушевый соки быстро приобретают коричневый цвет. Чтобы замедлить этот процесс, добавьте в сок несколько капель лимонного сока.



## ОЧИСТКА

- Все съемные детали устройства (**A, B, C, D, G, L, M и N**), за исключением емкости для сбора сока (**E**), можно мыть в посудомоечной машине. Емкость для сбора сока (**E**) следует сразу после использования вымыть водой с мылом.
- Прибор легче мыть, если делать это сразу после использования.
- Не используйте ткань с абразивными свойствами, ацетон, спирт и пр. для чистки прибора.
- С ситом следует обращаться аккуратно. Избегайте неправильного обращения с прибором, это может повлиять на его рабочие характеристики. Сито можно чистить щеткой (**O**). При первых признаках износа или повреждения сита его следует заменить.
- Очистите блок мотора влажной тканью. Тщательно высушите.
- Не погружайте блок мотора в воду.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ?

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Устройство не работает.	Вилка неправильно вставлена в розетку; переключатель ( <b>I</b> ) не находится ни в положении "1", ни в положении "2".	Подключите прибор к электрической розетке с соответствующим напряжением. Поверните переключатель в положение "1" или "2".
	Крышка ( <b>C</b> ) закреплена неправильно.	Убедитесь в том, что крышка ( <b>C</b> ) правильно установлена и закреплена с помощью защитного зажима ( <b>H</b> ).
От прибора ощущается запах, прибор очень горячий на ощупь, от него идет дым или он издает необычный шум.	Сито ( <b>D</b> ) установлено неправильно.	Проверьте правильность установки сита ( <b>D</b> ) на приводном валу ( <b>J</b> ).
	Обработка подвергается слишком большому количеству фруктов и овощей.	Дайте прибору остыть, после чего уменьшите количество обрабатываемых фруктов и овощей.
Поток сока ослабевает.	Сито ( <b>D</b> ) засорено.	Отключите прибор, очистите загрузочную трубу ( <b>B</b> ) и сито ( <b>D</b> ).
<b>При наличии любых других дефектов или неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.</b>		

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ — ЭТО ВАЖНО!



**i** Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.



Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.

## INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra /  
 Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum /  
 Køpsdato / Ostopáivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa /  
 Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data  
 cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngay mua hàng/ Satın alma  
 tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган  
 мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Чыдавэррһ орр /วันที่ซื้อ / 購買日期/購入日/구입일자 / تاريخ  
 خرید/ تاريخ الشراء

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del  
 producto / Nome do produto / tipo de produto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het  
 apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / Referenja  
 produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ  
 výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk  
 rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда /  
 Модели / Кодικός προϊόντος/ Уηηηη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명/  
 مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل

**Retailer name & address:** .....  
 / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor  
 / Nome e indirizzo delnegozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer /  
 Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /  
 Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului /  
 Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine /  
 Típuszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje /  
 Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a  
 adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa  
 hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця /  
 Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы /  
 Επιπωμια και διεύθυνση καταστήματος / Чыдавэррһгһ ын ұлпунуңрһ лһ һууғлһн /  
 ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/  
 نام و ادرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه





**Distributor stamp** ..... /Cachet distributeur /Sello del distribuidor /  
 Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /  
 Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Pieczęć  
 sprzedawcy / Štampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/  
 Razítko predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Štampila  
 vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/  
 Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект /  
 Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Чыдавэррһгһ лһ һууғлһн /  
 ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印/소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده  
 فروش

فروش

			
<b>ALGERIA</b>	GRUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECUILLY - FRANCE	<b>213-41 28 18 53</b>	1 year
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	<b>0800-122-2732</b>	2 años
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնեյսկի կր., ս.14, շ.2	<b>(010) 55-76-07</b>	2 տարի/ years
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	<b>02 97487944</b>	1 year
<b>ÖSTERREICH</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	<b>01 866 70 299 00</b>	2 Jahre
<b>BELGIQUE / BELGIE</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	<b>32 70 23 31 59</b>	2 ans / years
<b>БЕЛАРУСЬ / BELARUS</b>	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2.	<b>017 2239290</b>	2 года/ years
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>	2 godine
<b>BRASIL</b>	GRUPO SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	<b>0800-119933</b>	1 ano
<b>БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	<b>0700 10 330</b>	2 години
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>1-800-418-3325</b>	1 year
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	<b>+56 2 232 77 22</b>	2 años
<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	<b>18000919288</b>	2 años
<b>HRVATSKA Croatia</b>	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	<b>01 30 15 294</b>	2 godine
<b>ČESKÁ REPUBLIKA / CZECH REPUBLIC</b>	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	<b>731 010 111</b>	2 roky
<b>DANMARK</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	<b>44 663 155</b>	2 år
<b>DEUTSCHLAND</b>	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	<b>0212 387 400</b>	2 Jahre

			
<b>EESTI/ ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>5 800 3777</b>	2 aastat
<b>SUOMI / FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	<b>09 622 94 20</b>	2 Vuotta
<b>FRANCE</b> Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	<b>09 74 50 47 74</b>	1 an
<b>GREECE / ΕΛΛΑΔΑ</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Φραγκοκκλησιάς 7 Τ.Κ. 151 25 Παράδεισος Αμαρουσίου	<b>2106371251</b>	2 Χρόνια
<b>HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	<b>852 8130 8998</b>	1 year
<b>MAGYARORSZÁG/ Hungary</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíro köz 4 2040 Budaörs	<b>(1) 8018434</b>	2 év
<b>INDONESIA</b>	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	<b>+62 21 5793 6881</b>	1 year
<b>ITALIA</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	<b>199207892</b>	2 anni
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	<b>0570-077772</b>	1 year
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный түйік көш, 14-үй, 2-құрылыс	<b>727 378 39 39</b>	2 жыл / years
<b>KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	<b>1588-1588</b>	1 year
<b>LATVJA / LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 716 2007</b>	2 gadi
<b>LIETUVA/ LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 470 8888</b>	2 metai
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сл. 1, офис 1, 1680 София, България	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години / years
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>MEXICO</b>	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F.	<b>(01800) 112 8325</b>	1 años

			
<b>MOLDOVA</b>	ТОВ «груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	<b>(22) 929249</b>	2 ani / years
<b>NEDERLAND</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	<b>0800 700 711</b>	1 year
<b>NORGE</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	<b>815 09 567</b>	2 år
<b>PERU</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	<b>+511 441 4455</b>	1 años
<b>POLSKA/ POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Bukowińska 22B 02-703 Warszawa	<b>0801 300 423</b> koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	<b>808 284 735</b>	2 anos
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	<b>01 677 4003</b>	1 year
<b>ROMÂNIA/ ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani
<b>РОССИЯ/ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Востока», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	<b>495 213 32 37</b>	2 года/ years
<b>SRBIJA Serbia</b>	SEB Développement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	<b>060 0 732 000</b>	2 godine
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>SLOVENSKO/ SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	<b>233 595 224</b>	2 roky
<b>SLOVENIJA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	<b>02 234 94 90</b>	2 leti
<b>ESPAÑA</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	<b>0902 31 25 00</b>	2 años
<b>SVERIGE</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	<b>08 594 213 30</b>	2 år
<b>SUISSE SCHWEIZ</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	<b>044 837 18 40</b>	2 ans / Jahre
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	<b>886-2-27333716</b>	1 year

			
<b>THAILAND</b>	<p>GROUPE SEB THAILAND            2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02,            New Phetchburi Road,            Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320</p>	<b>02723 4488</b>	2 years
<b>TÜRKIYE</b>	<p>GROUPE SEB ISTANBUL AS            Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad.            Meydan Sok.            No: 28 K.12 Maslak</p>	<b>444 40 50</b>	2 YIL
<b>U.S.A.</b>	<p>GROUPE SEB USA            2121 Eden Road            Millville, NJ 08332</p>	<b>800-769-3682</b>	1 year
<b>Україна/ UKRAINE</b>	<p>ТОВ «Гру́п СЕБ Україна»            Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1            02068 Київ, Україна</p>	<b>044 492 06 59</b>	2 роки/ years
<b>UNITED KINGDOM</b>	<p>GROUPE SEB UK Ltd.            11-49 Station Road            Langley, Slough            Berkshire SL3 8 DR</p>	<b>0845 602 1454</b>	1 year
<b>VENEZUELA</b>	<p>GROUPE SEB VENEZUELA            Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre            ING Bank, Piso 15, Ofc 155            Urb. La Castellana,Caracas</p>	<b>0800-7268724</b>	2 anno
<b>VIETNAM</b>	<p>GROUPE SEB VIETNAM (Representative            office)            127-129 Nguyen Hue Street District 1,            Ho Chi Minh City, Vietnam</p>	<b>+84-8 3821 6395</b>	1 year

<b>EN</b>	p 1	-	p 5
<b>RU</b>	p 6	-	p 10
<b>UK</b>	p 11	-	p 15
<b>HU</b>	p 16	-	p 20
<b>CS</b>	p 21	-	p 25
<b>SK</b>	p 26	-	p 30
<b>BS</b>	p 31	-	p 35
<b>BG</b>	p 36	-	p 40
<b>HR</b>	p 41	-	p 45
<b>RO</b>	p 46	-	p 50
<b>SR</b>	p 51	-	p 55
<b>SL</b>	p 56	-	p 60
<b>ET</b>	p 61	-	p 65
<b>LV</b>	p 66	-	p 70
<b>LT</b>	p 71	-	p 75
<b>PL</b>	p 76	-	p 80